VERORDENING (EEG) Nr. 859/89 VAN DE COMMISSIE

van 29 maart 1989

betreffende de wijze van toepassing van de interventiemaatregelen in de sector rundvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 571/89 (2), inzonderheid op artikel 6, lid 7, en artikel 25,

Overwegende dat wegens de laatste wijziging van de interventieregeling de uitvoeringsbepalingen daarvan die zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2226/78 van de Commissie van 25 september 1978 betreffende de wijze van toepassing van de interventiemaatregelen in de sector rundvlees en houdende intrekking van de Verordeningen (EEG) nr. 1896/73 en (EEG) nr. 2630/75 (3), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3492/88 (4), aangepast moeten worden;

Overwegende dat de in Verordening (EEG) nr. 2226/78 aan te brengen wijzigingen zo omvangrijk en zo talrijk zijn dat het dienstig is deze verordening duidelijkheidshalve om te werken en een nieuwe tekst op te stellen waarin ook de bepalingen opgenomen zijn van Verordening (EEG) nr. 828/87 van de Commissie van 23 maart 1987 tot vaststelling van de produkten die voor interventie in de sector rundvlees in aanmerking komen (5), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 654/89 (6); dat Verordening (EEG) nr. 2226/78 en Verordening (EEG) nr. 828/87 derhalve ingetrokken moeten worden;

Overwegende dat een van de wijzigingen van de interventieregeling erin bestaat dat onder bepaalde voorwaarden tot aankoop via inschrijving kan worden overgegaan; dat bijgevolg regels voor deze inschrijvingsprocedure en een aantal overgangsbepalingen moeten worden vastgesteld; dat meer in het bijzonder moet worden bepaald binnen welke termijn de offertes moeten worden ingediend en op welke minimumhoeveelheid zij betrekking moeten hebben, alsmede dat een zekerheid moet worden gesteld om zo te waarborgen dat serieuze offertes worden ingediend en de gestelde voorwaarden in acht worden genomen; dat daarom, in afwijking van artikel 22 van Verordening (EEG) nr. 2220/85 van de Commissie van 22 juli 1985 tot vaststelling van de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake de regeling voor het stellen van zekerheden voor landbouwprodukten (7), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1181/87 (8), de zekerheid boven een bepaalde drempel volledig verbeurd wordt, wanneer de aangeboden hoeveelheden door de interventiebureaus niet aangenomen worden of niet aan hen geleverd worden;

Overwegende dat deze maatregelen grotendeels toegepast kunnen worden op de in artikel 6, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 805/68 bedoelde aankopen; dat het voor die aankopen in aanmerking te nemen niveau van de offertes echter reeds is vastgesteld volgens dat artikel;

Overwegende dat er bij de bepaling van de door de interventiebureaus aan te kopen produkten op gelet moet worden dat de markt zo goed mogelijk wordt ondersteund en dat de offertes onderling vergelijkbaar zijn; dat geslachte dieren zoals omschreven in Verordening (EEG) nr. 1208/81 van de Raad van 28 april 1981 tot vaststelling van het communautaire indelingsschema voor geslachte volwassen runderen (9) het beste aan deze doelstelling beantwoorden;

Overwegende voorts dat, om de kwaliteit van de aangekochte produkten te waarborgen, moet worden bepaald dat deze moeten voldoen aan de eisen die zijn vastgesteld in Richtlijn 64/433/EEG van de Raad van 26 juni 1964 inzake gezondheidsvraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in vers vlees (10), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 88/657/EEG (11), en in Richtlijn 88/146/EEG van de Raad van 7 maart 1988 tot instelling van een verbod op het gebruik van bepaalde stoffen met hormonale werking in de veehouderij (12), alsook in Verordening (EEG) nr. 3955/87 van de Raad van 22 december 1987 betreffende de voorwaarden voor de invoer van landbouwprodukten van oorsprong uit derde landen ingevolge het ongeluk in de kerncentrale van Tsjernobyl (13);

Overwegende voorts dat, om overeenkomstig artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 805/68 te waarborgen dat de aangekochte produkten van oorsprong uit de Gemeenschap zijn, moet worden verwezen naar artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 802/68 van de Raad van 27 juni 1968 betreffende de gemeenschappelijke definitie van het begrip „oorsprong van goederen" (14), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3860/87 (15);

Overwegende dat de bepalingen inzake de twee interventiegebieden in het Verenigd Koninkrijk en betreffende de overname van de produkten, de koelhuizen en het uitbenen gehandhaafd moeten worden; dat daartoe met

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.
(2) PB nr. L 61 van 4. 3. 1989, blz. 43.
(3) PB nr. L 261 van 26. 9. 1978, blz. 5.
(4) PB nr. L 306 van 11. 11. 1988, blz. 20.
(5) PB nr. L 80 van 24. 3. 1987, blz. 8.
(6) PB nr. L 71 van 15. 3. 1989, blz. 38.
(7) PB nr. L 205 van 3. 8. 1985, blz. 5.
(8) PB nr. L 113 van 30. 4. 1987, blz. 31.
(9) PB nr. L 123 van 7. 5. 1981, blz. 3.
(10) PB nr. 121 van 29. 7. 1964, blz. 2012/64.
(11) PB nr. L 382 van 31. 12. 1988, blz. 3.
(12) PB nr. L 70 van 16. 3. 1988, blz. 16.
(13) PB nr. L 371 van 30. 12. 1987, blz. 14.
(14) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 1.
(15) PB nr. L 363 van 23. 12. 1987, blz. 30.

het oog op een gelijke behandeling van de betrokkenen moet worden bepaald dat de plaats waar het interventiebureau de produkten overneemt, in beginsel de opslagplaats kan zijn waar de verkoper voornemens is zijn produkten te leveren ; dat het interventiebureau echter de mogelijkheid moet worden gelaten een andere plaats aan te wijzen, wanneer de overname in de door de verkoper voorgestelde opslagplaats onmogelijk is ;

Overwegende dat het, om een rationele opzet van de regeling voor de aankoop door de interventiebureaus te handhaven, dienstig is criteria vast te stellen voor de keuze van de opslagplaatsen ; dat deze opslagplaatsen aangewezen moeten worden op grond van technische eisen die een goede bewaring van het vlees waarborgen ;

Overwegende dat het voor een zo efficiënt mogelijke uitvoering van de interventiemaatregelen nodig is ervoor te zorgen dat de verliezen tijdens de opslag in de koelhuizen zo gering mogelijk zijn en dat de door de interventiebureaus gekochte produkten ook bij langere opslagduur zoveel mogelijk hun kwaliteit behouden ;

Overwegende dat het daarom dienstig is zowel voor de invries- en opslagtemperatuur als voor de verpakking communautaire voorschriften vast te stellen ;

Overwegende dat de interventiebureaus verder de mogelijkheid moet worden geboden het vlees dat zij aankopen uit te benen om hun opslagcapaciteit zo goed mogelijk te kunnen gebruiken ; dat bijgevolg voorschriften voor het uitbenen van dat vlees moeten worden vastgesteld ;

Overwegende dat het vlees door gespecialiseerde bedrijven wordt uitgebeend op grond van met de interventiebureaus gesloten contracten ; dat het dus nodig is vast te stellen welke bepalingen in deze contracten moeten voorkomen ;

Overwegende tenslotte dat de voorschriften betreffende de controle op de voor interventie aangeboden produkten en op het uitbenen verscherpt moeten worden ;

Overwegende dat het Comité van beheer voor rundvlees geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

TITEL I

INTERVENTIEAANKOPEN

Deel I

Algemene interventiebepalingen

Artikel 1

Voor de toepassing van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 805/68 omvat het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk de volgende twee interventiegebieden :

— gebied I : Groot-Brittannië,

— gebied II : Noord-Ierland.

Artikel 2

Artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 805/68 wordt toegepast volgens de onderstaande regels :

a) Om vast te stellen of voor de verschillende kwaliteiten of groepen kwaliteiten aan de voorwaarden van artikel 6, lid 2 tot en met lid 6, van Verordening (EEG) nr. 805/68 is voldaan :

— worden de gemiddelde marktprijzen genoteerd overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3310/86 van de Commissie (1) ;

— worden de interventieprijzen van de andere kwaliteiten dan de kwaliteit R3 berekend door toepassing van de in bijlage I vastgestelde verschillen.

b) Wanneer aan de voorwaarden van artikel 6, lid 2 of lid 4, van Verordening (EEG) nr. 805/68 is voldaan, kan volgens de procedure van artikel 27 van die verordening worden besloten inschrijvingen te houden overeenkomstig het bepaalde in deel II.

c) Wanneer aan de voorwaarden van artikel 6, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 805/68 is voldaan, besluit de Commissie tot aankoop ; daarvoor geldt het bepaalde in deel II, met uitzondering van artikel 11.

d) Wanneer sprake is van een groep kwaliteiten geldt het volgende :

— de gemiddelde marktprijs in de Gemeenschap wordt berekend overeenkomstig artikel 3, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 3310/86 ;

— de gemiddelde marktprijs of interventieprijs in een Lid-Staat of in een gebied van een Lid-Staat is gelijk aan het gemiddelde van de marktprijzen of interventieprijzen voor elk van deze kwaliteiten, die worden gewogen volgens hun aandeel in het aantal slachtingen in de betrokken Lid-Staat of het betrokken gebied ;

— de gemiddelde interventieprijs in de Gemeenschap is gelijk aan het gemiddelde van de interventieprijzen voor elk van deze kwaliteiten, die worden gewogen volgens hun aandeel in het aantal slachtingen in de Gemeenschap.

e) De in artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 805/68 bedoelde hoeveelheid geldt steeds voor een periode van twaalf maanden ingaande op de eerste maandag van april.

f) Het in artikel 6, lid 5, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 805/68 bedoelde percentage wordt berekend aan de hand van de slachtstatistieken van de Gemeenschap die worden gebruikt bij de notering van de prijzen overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3310/86.

g) Er wordt overgegaan of opnieuw overgegaan tot interventieaankopen of deze aankopen worden geschorst op grond van de twee meest recente wekelijkse noteringen van de marktprijzen in de Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat.

(1) PB nr. L 305 van 31. 10. 1986, blz. 28.

Artikel 3

De aankoopprijs voor het vlees geldt franco koelinstallatie van de opslagplaats.

De aankoopprijs voor vlees bestemd om te worden uitgebeend, geldt franco uitsnijderij indien deze als opslagplaats is aangewezen.

De kosten van uitlading zijn voor rekening van de verkoper.

Artikel 4

1. Interventieaankoop is mogelijk voor de in bijlage II vermelde produkten van de volgende in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1208/81 omschreven categorieën : vlees van niet-gecastreerde mannelijke dieren van minder dan 2 jaar oud (categorie A) en vlees van gecastreerde mannelijke dieren (categorie C). De Lid-Staten die een onderverdeling van de in artikel 3, lid 3, van genoemde verordening bedoelde klassen toepassen, mogen de interventieaankoop tot bepaalde subklassen beperken.

2. Er mag slechts vlees worden aangekocht :

a) dat voldoet aan het bepaalde in Richtlijn 64/433/EEG ;

b) dat geen kenmerken vertoont waardoor het ongeschikt is voor opslag of later gebruik ;

c) dat van oorsprong uit de Gemeenschap is in de zin van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 802/68 ;

d) dat afkomstig is van dieren waaraan geen stoffen zijn toegediend die krachtens artikel 2 van Richtlijn 88/146/EEG verboden zijn ;

e) waarin de in de communautaire wetgeving vastgestelde maximaal toelaatbare niveaus van radioactiviteit niet worden overschreden. Voor produkten van oorsprong uit de Gemeenschap die zijn besmet als gevolg van het ongeluk in de kerncentrale van Tsjernobyl, gelden de in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 3955/87 vastgestelde niveaus. De mate van radioactieve besmetting van het produkt wordt alleen gecontroleerd als de situatie dat vereist en gedurende de periode waarin dat nodig is. De geldigheidsduur en de draagwijdte van de controlemaatregelen worden zo nodig vastgesteld volgens de procedure van artikel 27 van Verordening (EEG) nr. 805/68.

3. Bovendien mag slechts vlees worden aangekocht dat :

a) niet afkomstig is van noodslachtingen ;

b) wordt aangeboden overeenkomstig bijlage III, eventueel na uitsnijding voor rekening van de belanghebbende ; in het bijzonder moet via een controle van elk van de delen van het geslachte dier worden nagegaan of is voldaan aan de in punt 2 van die bijlage vastgestelde voorwaarden ; wanneer het vlees aan één van die voorwaarden niet voldoet, wordt het niet overgenomen ;

c) is ingedeeld overeenkomstig het bij Verordening (EEG) nr. 1208/81 vastgestelde communautaire indelingsschema ; de interventiebureaus weigeren vlees waarvan zij de indeling na grondige controle van elk deel van het geslachte dier niet in overeenstemming met dit schema achten ;

d) is geïdentificeerd via een merking waarmee de categorie, de bevleesheidsklasse en de vetheidsklasse worden aangegeven. Deze merking moet gebeuren via stempeling met een niet-giftige, onuitwisbare en kleurvaste inkt volgens een door de bevoegde nationale instanties goedgekeurd procédé ; de letters en cijfers moeten ten minste 2 cm hoog zijn. De merktekens worden op de achtervoeten aangebracht ter hoogte van het lendestuk en de vierde lendewervel, en op de voorvoeten ter hoogte van de puntborst op ongeveer 10 tot 30 cm van de scheiding van het borstbeen.

e) Voor de toepassing van het bepaalde onder d) wordt met de letter A de categorie van geslachte, niet-gecastreerde jonge mannelijke dieren als omschreven in artikel 3, lid 1, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 1208/81 aangeduid, en met de letter C de categorie van geslachte, gecastreerde mannelijke dieren als omschreven bij het derde streepje van dat lid.

Artikel 5

Interventiebureaus van de Lid-Staten die als gevolg van massale aanvoer van vlees voor interventie in het kader van de maatregelen bedoeld in artikel 6, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 805/68, het aangeboden vlees niet onverwijld kunnen overnemen, mogen de aankopen beperken tot de hoeveelheden die zij kunnen overnemen.

De Lid-Staten zien erop toe dat bij toepassing van deze beperking zo weinig mogelijk afbreuk wordt gedaan aan de gelijke toegang van de verkopers tot de interventie.

Artikel 6

1. De opslagplaatsen worden door de Lid-Staten zo aangewezen dat de doeltreffendheid van de interventiemaatregelen is gewaarborgd.

De installaties van deze opslagplaatsen moeten geschikt zijn voor de overname van vlees met been ; zij moeten eveneens geschikt zijn voor het invriezen van alle vlees dat in ongewijzigde staat wordt opgeslagen.

De installaties van deze opslagplaatsen moeten ook geschikt zijn om dit vlees gedurende ten minste drie maanden, onder technisch acceptabele condities, op te slaan.

2. De interventiebureaus mogen voorvoeten met been die op grond van de kwaliteit en de aanbiedingsvorm geschikt worden geacht voor industriële verwerking, apart opslaan.

In dat geval worden deze produkten in gemakkelijk te identificeren partijen opgeslagen en wordt daarover een afzonderlijke boekhouding gevoerd.

3. De Lid-Staten treffen alle maatregelen om een goede bewaring van de opgeslagen produkten te waarborgen en gewichtsverliezen te beperken. De invriestemperatuur dient zodanig te zijn dat binnen maximaal 36 uur een kerntemperatuur van −7 °C of kouder wordt bereikt.

4. Vlees met been wordt verpakt in polyethyleen of polypropyleen, geschikt voor het verpakken van levensmiddelen, met een dikte van ten minste 0,05 mm, en in voldoende sterke omhulsels van katoen (stockinettes) of kunststof, zodanig dat het vlees (met inbegrip van de schenkel) volledig door de genoemde verpakkingen omsloten is.

5. De interventiebureaus slaan de overeenkomstig artikel 4, lid 3, aangeboden achtervoeten met been, afzonderlijk en in gemakkelijk identificeerbare partijen, ingedeeld naar hun bevleesdheidsklasse, op. Over deze produkten wordt een afzonderlijke boekhouding gevoerd.

Deel II

Inschrijvingsprocedure

Artikel 7

1. De in artikel 2 bedoelde inschrijvingen, alsmede de wijzigingen en schorsingen daarvan, worden uiterlijk zaterdag, of in uitzonderlijke gevallen dinsdag, vóór de datum waarop de eerste termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt, in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekendgemaakt.

2. Bij een inschrijving kan een minimumprijs worden bepaald, onder welke de offertes niet aanvaard worden.

Artikel 8

Tijdens de looptijd van de inschrijving verstrijkt de termijn voor het indienen van de offertes telkens op de tweede en de vierde woensdag van de maand om 12.00 uur (Belgische tijd), met uitzondering van de vierde woensdag van de maand december. Is de betrokken woensdag een feestdag, dan wordt de termijn bekort met 24 uur. De interventiebureaus delen de Commissie uiterlijk 24 uur na het verstrijken van de indieningstermijn de ingediende offertes mede.

Artikel 9

1. De inschrijver kan slechts aan de inschrijving deelnemen, als hij zich er schriftelijk toe verbindt alle voorschriften met betrekking tot de betrokken aankopen na te leven.

2. De betrokkenen nemen aan de inschrijving bij het interventiebureau van de Lid-Staat waar zij gehouden wordt, deel door afgifte van een schriftelijke offerte tegen ontvangstbewijs of door indiening van een offerte via een door het interventiebureau aanvaard schriftelijk communicatiemiddel met bericht van ontvangst; elke inschrijver mag slechts één offerte per categorie en per inschrijving indienen.

3. In de offerte worden vermeld:

a) naam en adres van de inschrijver,

b) de aangeboden hoeveelheid produkten van de in het bericht van inschrijving vermelde categorieën, uitgedrukt in ton,

c) de voor 100 kg produkt van kwaliteit R3 geboden prijs overeenkomstig de in artikel 3 bepaalde voorwaarden en uitgedrukt in ecu met hoogstens 2 decimalen,

d) de opslagplaats(en) waar de inschrijver het produkt wil leveren.

4. Een offerte is slechts geldig, wanneer:

a) zij betrekking heeft op een hoeveelheid van ten minste 10 ton; de interventiebureaus mogen evenwel hogere minimumhoeveelheden vaststellen, die echter niet hoger mogen zijn dan driemaal de genoemde hoeveelheid;

b) zij vergezeld gaat van de in lid 1 bedoelde verbintenis;

c) het bewijs wordt geleverd dat de inschrijver vóór het verstrijken van de termijn voor het indienen van de offertes, voor de betrokken inschrijving de in artikel 10, lid 1, bedoelde inschrijvingszekerheid heeft gesteld.

5. De offerte kan na het verstrijken van de in artikel 8 bedoelde termijn voor het indienen van de offertes voor de desbetreffende inschrijving niet meer worden ingetrokken.

6. De offertes moeten vertrouwelijk worden behandeld.

Artikel 10

1. In het kader van deze verordening zijn het gestand doen van de offerte na het verstrijken van de termijn voor het indienen van de offertes, enerzijds, en de levering van de produkten aan de door het interventiebureau aangewezen opslagplaats binnen de in artikel 13, lid 2, bedoelde termijn, anderzijds, primaire eisen waarvan de inachtneming wordt gewaarborgd door het stellen van een inschrijvingszekerheid van 15 ecu per 100 kg.

2. De inschrijvingszekerheid wordt gesteld in de Lid-Staat waar de offerte wordt ingediend; zij wordt vrijgegeven:

— voor de niet in aanmerking genomen offertes, zodra de resultaten van de inschrijving bekend zijn;

— voor de in aanmerking genomen offertes, zodra de produkten overgenomen zijn, onverminderd het bepaalde in artikel 13, lid 4.

Artikel 11

1. Rekening houdende met de voor elke inschrijving ontvangen offertes en volgens de procedure van artikel 27 van Verordening (EEG) nr. 805/68 wordt een maximumaankoopprijs per categorie vastgesteld voor de kwaliteit R3. Als bijzondere omstandigheden zulks vereisen, kan een naar Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat gedifferentieerde prijs worden vastgesteld aan de hand van de genoteerde gemiddelde marktprijzen.

2. Er kan besloten worden niet toe te wijzen.

3. Wanneer de totale hoeveelheid die wordt aangeboden tegen een prijs die niet hoger is dan de maximumprijs, groter is dan de hoeveelheid die kan worden aangekocht, kunnen de toegewezen hoeveelheden worden beperkt door toepassing van een verminderingscoëfficiënt.

Artikel 12

1. De offerte wordt afgewezen als de voorgestelde prijs hoger is dan de in artikel 11 bedoelde maximumprijs voor de betrokken inschrijving.

2. De uit de inschrijving voortvloeiende rechten en verplichtingen zijn niet overdraagbaar.

Artikel 13

1. Iedere inschrijver wordt door het interventiebureau onmiddellijk in kennis gesteld van het resultaat van de inschrijving waaraan hij heeft deelgenomen. Het interventiebureau geeft de inschrijver onverwijld een genummerde leveringsbon af waarop zijn vermeld :

a) de te leveren hoeveelheid,

b) de prijs waartegen is toegewezen,

c) de leveringstermijnen,

d) de opslagplaats(en) waar de produkten geleverd moeten worden.

Wanneer de produkten niet in de in artikel 9, lid 3, bedoelde opslagplaats overgenomen kunnen worden, wijst het interventiebureau een van de dichtstbijgelegen opslagplaatsen als plaats van overname aan.

2. De inschrijver levert de produkten binnen zestien dagen na de dag waarop de termijn voor het indienen van de offertes verstrijkt. De Commissie kan deze termijn evenwel op grond van de omvang van de toegewezen hoeveelheden met een week verlengen. De levering mag in gedeelten plaatsvinden.

3. Wanneer de werkelijk geleverde hoeveelheid groter is dan de toegewezen hoeveelheid, wordt slechts de prijs voor de toegewezen hoeveelheid betaald.

4. Wanneer de werkelijk geleverde en aanvaarde hoeveelheid kleiner is dan de toegewezen hoeveelheid, wordt de zekerheid :

a) volledig vrijgegeven, wanneer het verschil niet groter is dan 5 % ;

b) behoudens overmacht,

— verbeurd naar verhouding van de niet geleverde of niet aanvaarde hoeveelheden, wanneer het verschil niet groter is dan 15 % ;

— geheel verbeurd in de overige gevallen, in afwijking van artikel 22, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2220/85.

De prijs wordt slechts voor de werkelijk geleverde en aanvaarde hoeveelheid betaald.

Artikel 14

In de zin van deze verordening worden de produkten door het interventiebureau overgenomen op de dag waarop de produkten in de opslagplaats worden afgeleverd, maar ten vroegste op de dag na die waarop de in artikel 13, lid 1, bedoelde leveringsbon is afgegeven.

Artikel 15

1. Het interventiebureau betaalt de inschrijver de in zijn offerte aangegeven prijs binnen een termijn die begint op de 120e en afloopt op de 140e dag na de datum waarop de overname van de produkten beëindigd is.

2. Indien de overname betrekking heeft op andere in het bericht van inschrijving vermelde kwaliteiten en subklassen, wordt de aan de inschrijver betaalde prijs aangepast aan de hand van de voor de aangekochte kwaliteit geldende omrekeningscoëfficiënt die is vermeld in bijlage IV bij deze verordening.

Artikel 16

De omrekeningskoers voor de in de artikelen 9, 10 en 11 vermelde bedragen is de landbouwomrekeningskoers die geldt op de dag waarop de termijn voor het indienen van de offertes verstrijkt.

Deel III

Overgangsmaatregelen

Artikel 17

In afwijking van artikel 2 kan voor de eerste deelinschrijving in een of meer Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat voor een of meer kwaliteiten of groepen kwaliteiten tot interventie worden besloten, wanneer op grond van de noteringen van de prijzen die nog betrekking hebben op de periode vóór 3 april 1989, gedurende twee opeenvolgende weken de twee onderstaande voorwaarden gelijktijdig zijn vervuld :

— de aan de hand van het communautaire indelingsschema voor geslachte volwassen runderen genoteerde gemiddelde marktprijs in de Gemeenschap bedraagt minder dan 91 % van de interventieprijs ;

— de aan de hand van dat indelingsschema genoteerde gemiddelde marktprijs in de betrokken Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat bedraagt minder dan 87 % van de interventieprijs.

TITEL II

UITBENEN VAN DOOR DE INTERVENTIEBUREAUS AANGEKOCHT VLEES

Artikel 18

1. De interventiebureaus mogen al het vlees dat zij hebben aangekocht of een gedeelte daarvan laten uitbenen.

2. De delen zonder been moeten voldoen aan de criteria van Richtlijn 64/433/EEG.

Artikel 19

1. Het vlees wordt uitgebeend op grond van contracten die door de interventiebureaus overeenkomstig hun algemene voorwaarden worden opgesteld.

Deze contracten worden uitsluitend afgesloten met erkende uitsnijderijen in de zin van artikel 4, lid 1, van Richtlijn 64/433/EEG.

2. De algemene voorwaarden van de interventiebureaus omvatten de aan de uitsnijderijen gestelde eisen, omschrijven de vereiste technische uitrusting en waarborgen dat de delen volgens de voorschriften worden uitgesneden.

Zij omvatten meer in het bijzonder nadere voorschriften met betrekking tot het uitbenen, met name inzake de wijze van uitsnijding, opmaak, verpakking, invriezing en bewaring van de delen tot deze door het interventiebureau worden overgenomen.

De algemene voorwaarden van de interventiebureaus zijn voor belanghebbenden verkrijgbaar op de in bijlage V vermelde adressen.

3. Uiterlijk tien dagen voordat het uitbenen begint, geeft iedere Lid-Staat aan de Commissie kennis van de lijst en de definities van de delen zonder been, bedoeld in artikel 18, lid 2, en van de algemene voorwaarden van het interventiebureau.

Artikel 20

1. De interventiebureaus zien toe op alle in artikel 19 bedoelde werkzaamheden. Dit toezicht omvat een permanente controle van het produkt zelf of minstens eenmaal per dag een onaangekondigde controle op het uitbenen en vóór en na het invriezen een steekproefcontrole van de kartonnen dozen met deelstukken, alsmede een vergelijking van de uit te benen hoeveelheden met enerzijds de verkregen hoeveelheid vlees en anderzijds de beenderen, vetresten en andere afsnijdsels.

2. Tijdens het uitbenen, opmaken en verpakken van interventierundvlees mag er geen ander vlees in het uitbeenlokaal zijn.

Varkensvlees mag echter toch tegelijk met uit te benen rundvlees in het uitbeenlokaal zijn, op voorwaarde dat het vlees wordt bewerkt aan een andere bewerkingslijn.

Artikel 21

1. De temperatuur in het uitbeenlokaal mag niet hoger zijn dan +12 °C.

2. Tijdens het vervoer, het uitbenen, het opmaken en het verpakken vóór het invriezen mag de inwendige temperatuur van het vlees nooit meer dan +7 °C bedragen.

3. Alle beenderen, pezen en kraakbeen moeten worden verwijderd.

4. Op van de achtervoet afkomstige delen zonder been, met uitzondering van de vleeslappen en de flank, mag de vetlaag, vóór het invriezen gemeten op de plaats waar zij het dikst is, niet meer dan 1 cm dik zijn. De haas moet evenwel geheel vrij van vet zijn.

Het zichtbare vet, zowel uitwendig als intramusculair, van de van de voorvoet afkomstige delen zonder been, mag er niet meer dan 10 % van uitmaken, vleeslappen en flank buiten beschouwing gelaten. Voor het bloemstuk mag dit percentage echter ten hoogste 6 % bedragen, terwijl het voor de vleeslappen en de flank ten hoogste 30 % mag zijn. Het vet onder het borstbeen moet worden verwijderd.

De interventiebureaus mogen evenwel voor het vetpercentage strengere maatstaven toepassen.

Artikel 22

1. De delen zonder been worden verpakt overeenkomstig de volgende regels en zo dat het vlees nergens rechtstreeks met het karton in aanraking komt:

a) De van de achtervoet afkomstige deelstukken, met uitzondering van — in voorkomend geval — het gedeelte van de vleeslappen en de flank dat aan de achtervoet grenst, worden afzonderlijk en volledig in voor het verpakken van levensmiddelen geschikt polyethyleen met een dikte van minstens 0,05 mm verpakt en in kartonnen dozen met een nettogewicht van ten hoogste 30 kg gedaan.

b) De van de voorvoet afkomstige deelstukken en — in voorkomend geval — het van de achtervoet afkomstige gedeelte van de vleeslappen en de flank, worden:

   — hetzij verpakt in kartonnen dozen die aan de binnenzijde voorzien zijn van polyethyleenfolie, geschikt voor het verpakken van levensmiddelen, met een dikte van ten minste 0,05 mm;

   — hetzij verpakt in zakken van polyethyleen, geschikt voor het verpakken van levensmiddelen, met een dikte van ten minste 0,05 mm.

c) Wanneer de deelstukken afzonderlijk verpakt zijn en in kartonnen dozen worden gedaan die aan de binnenzijde voorzien zijn van polyethyleenfolie of van een polyethyleenzak, moet deze polyethyleen alleen een dikte van minstens 0,05 mm hebben.

Het nettogewicht per doos mag niet meer bedragen dan 30 kg.

2. In een zelfde kartonnen doos of in een zelfde zak mogen slechts deelstukken met dezelfde benaming en afkomstig van dezelfde categorie dieren worden verpakt.

Artikel 23

1. De in artikel 19, lid 1, bedoelde contracten en de bijbehorende vergoeding hebben betrekking op de krachtens deze verordening uitgevoerde werkzaamheden en de daaruit voortvloeiende kosten, en met name op:

a) het vervoer van het vlees met been van de opslagplaats naar de uitsnijderij, als deze niet als opslagplaats is aangewezen;

b) het uitbenen, opmaken, verpakken en snelvriezen van het vlees;

c) de opslag van de bevroren deelstukken, het laden, het transport en het opnieuw inslaan ervan door het interventiebureau in het door dat bureau aangewezen koelhuis;

d) de kosten voor het materiaal, met name het verpakkingsmateriaal;

e) de waarde van de beenderen, vetresten en andere afsnijdsels die bij het uitsnijden ontstaan, die door het interventiebureau aan de uitsnijderijen kunnen worden overgelaten.

2. De in lid 1, onder c), bedoelde koelhuizen moeten gelegen zijn op het grondgebied van de Lid-Staat waaronder het interventiebureau ressorteert.

Behoudens een bijzondere, volgens de procedure van artikel 27 van Verordening (EEG) nr. 805/68 vast te stellen ontheffing moeten deze koelhuizen geschikt zijn om al het door het interventiebureau toegewezen uitgebeende vlees, gedurende ten minste drie maanden, onder technisch acceptabele condities op te slaan.

Artikel 24

Het uitbenen, opmaken en verpakken moet beëindigd zijn binnen acht werkdagen na het slachten. Het snelvriezen moet onmiddellijk na het verpakken plaatsvinden. De Lid-Staten kunnen deze termijnen echter verkorten.

Artikel 25

Wanneer de uitsnijderij het bepaalde in de artikelen 18 tot en met 24 niet in acht neemt, neemt het interventiebureau de daar verkregen produkten niet terug en is het de uitsnijderij geen vergoeding verschuldigd. Bovendien betaalt de uitsnijderij aan het interventiebureau een bedrag dat gelijk is aan de maximumprijs die in aanmerking genomen is bij de aankoop van het uit te benen produkt door het interventiebureau.

TITEL III

ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 26

1. De interventiebureaus zorgen ervoor dat het in deze verordening bedoelde vlees in gemakkelijk te identificeren partijen wordt opgeslagen.

2. De temperatuur tijdens de opslag moet ten minste −17 °C bedragen.

3. De Lid-Staten nemen alle maatregelen die nodig zijn om de goede kwantitatieve en kwalitatieve bewaring van de opgeslagen produkten te waarborgen en zorgen ervoor dat beschadigde verpakkingen onmiddellijk vervangen worden. Zij dekken de aan de bewaring verbonden risico's door een verzekering die de vorm kan aannemen, hetzij van een contractuele verplichting van de opslaghouders, hetzij van een globale verzekering van het interventiebureau; de Lid-Staat kan ook zijn eigen verzekeraar zijn.

Artikel 27

1. De Lid-Staten delen de Commissie onverwijld alle wijzigingen mede in de lijst van opslagplaatsen en, voor zover mogelijk, in de invries- en opslagcapaciteit ervan.

2. De Lid-Staten delen de Commissie uiterlijk tien dagen na het einde van elke overnameperiode per telexbericht of per telefax de aan de interventiebureaus geleverde en door hen aanvaarde hoeveelheden mee.

3. Uiterlijk op de 21e van elke maand verstrekken de Lid-Staten de Commissie de volgende gegevens over de voorgaande maand:

— de cijfers over de omvang van de wekelijkse en maandelijkse interventieaankopen, verdeeld naar produkten en kwaliteiten volgens het bij Verordening (EEG) nr. 1208/81 vastgestelde communautaire indelingsschema voor geslachte runderen,

— de hoeveelheid van elk produkt zonder been en elk produkt met been waarvoor tijdens de betrokken maand een verkoopcontract is gesloten,

— de hoeveelheid van elk produkt zonder been en elk produkt met been waarvoor tijdens de betrokken maand een uitslagbon of een soortgelijk document is afgegeven,

— voor elk produkt met been de voorraad, aan het einde van de betrokken maand, waarvoor geen contract is gesloten, onder opgave van de leeftijdsopbouw van deze voorraad en eveneens voor elk produkt met been de materiële voorraad aan het einde van de betrokken maand.

4. Uiterlijk aan het einde van elke maand verstrekken de Lid-Staten de Commissie de volgende gegevens over de voorgaande maand:

— de hoeveelheid van elk produkt zonder been die is verkregen uit gedurende de betrokken maand door de interventiebureaus gekocht rundvlees met been,

— voor elk produkt met been de voorraad, aan het einde van de betrokken maand, waarvoor geen contract is gesloten, onder opgave van de leeftijdsopbouw van deze voorraad en eveneens voor elk produkt zonder been de materiële voorraad aan het einde van de betrokken maand.

5. In dit artikel wordt verstaan onder:

— voorraad waarvoor geen contract is gesloten: de voorraad waarvoor nog geen verkoopcontract is gesloten,

— materiële voorraad: het totaal van de voorraden waarvoor geen contract is gesloten en de voorraden waarvoor een verkoopcontract is gesloten, maar die nog niet zijn overgenomen.

Artikel 28

1. Verordening (EEG) nr. 828/87 wordt ingetrokken.

Verordening (EEG) nr. 2226/87 wordt ingetrokken, met uitzondering van artikel 6, lid 2, onder d), dat van toepassing blijft tot en met 31 december 1989.

Verordening (EEG) nr. 828/87 en Verordening (EEG) nr. 2226/78 blijven echter van toepassing voor vlees dat vóór 3 april 1989 overgenomen wordt.

2. Verwijzingen naar de krachtens lid 1 ingetrokken verordeningen gelden als verwijzingen naar deze verordening en moeten worden gelezen volgens de in bijlage VI opgenomen concordantietabel.

Artikel 29

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Zij is van toepassing met ingang van 3 april 1989.

Artikel 4, lid 3, onder d), laatste zin, is echter pas met ingang van 1 januari 1990 van toepassing.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 maart 1989.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Verschil in interventieprijs tussen kwaliteit R 3 en de overige kwaliteiten, in ecu per 100 kg

Kwaliteiten	Categorie A	Categorie C
U 2	+ 20	+ 20
U 3	+ 15	+ 15
U 4	—	+ 5
R 2	+ 5	—
R 4	—	− 10
O 2	− 15	—
O 3	− 20	− 20

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Produtos elegíbles para la intervención
Produkterne, der er kvalificeret til intervention
Interventionsfähige Erzeugnisse
Προϊόντα επιλέξιμα για την παρέμβαση
Products eligible for intervention
Produits éligibles à l'intervention
Prodotti ammissibili all'intervento
Produkten die in aanmerking komen voor interventie
Produtos elegíveis para a intervenção

BELGIQUE/BELGIË

— *Carcasses, demi-carcasses:*
— *Hele dieren, halve dieren:*
  — Catégorie A classe U2 / Categorie A klasse U2
  — Catégorie A classe U3 / Categorie A klasse U3
  — Catégorie A classe R2 / Categorie A klasse R2
  — Catégorie A classe R3 / Categorie A klasse R3
  — Catégorie A classe O2 / Categorie A klasse O2
  — Catégorie A classe O3 / Categorie A klasse O3

DANMARK

Hele og halve kroppe:
— Kategori A, klasse R2
— Kategori A, klasse R3
— Kategori A, klasse O2
— Kategori A, klasse O3
— Kategori C, klasse R3
— Kategori C, klasse O3

DEUTSCHLAND

Ganze oder halbe Tierkörper:
— Kategorie A, Klasse U2
— Kategorie A, Klasse U3
— Kategorie A, Klasse R2
— Kategorie A, Klasse R3
— Kategorie C, Klasse R3
— Kategorie C, Klasse R4
— Kategorie C, Klasse O3

ΕΛΛΑΔΑ

Ολόκληρα ή μισά σφάγια
— Κατηγορία Α, κλάση R2
— Κατηγορία Α, κλάση R3
— Κατηγορία Α, κλάση O2
— Κατηγορία Α, κλάση O3

ESPAÑA

Canales o semicanales:
— Categoría A, clase U2
— Categoría A, clase U3
— Categoría A, clase R2
— Categoría A, clase R3
— Categoría A, clase O2
— Categoría A, clase O3

FRANCE

Carcasses, demi-carcasses :

— Catégorie A classe U2
— Catégorie A classe U3
— Catégorie A classe R2
— Catégorie A classe R3
— Catégorie A classe O2
— Catégorie A classe O3
— Catégorie C classe U2
— Catégorie C classe U3
— Catégorie C classe U4
— Catégorie C classe R3
— Catégorie C classe R4
— Catégorie C classe O3

IRELAND

Carcases, half-carcases :

— Category C class U3
— Category C class U4
— Category C class R3
— Category C class R4
— Category C class O3

ITALIA

Carcasse e mezzene :

— Categoria A classe U2
— Categoria A classe U3
— Categoria A classe R2
— Categoria A classe R3
— Categoria A classe O2
— Categoria A classe O3

LUXEMBOURG

Carcasses, demi-carcasses :

— Catégorie A classe R2
— Catégorie A classe O2
— Catégorie C classe R3
— Catégorie C classe O3

NEDERLAND

Hele dieren, halve dieren :

— Categorie A klasse R2
— Categorie A klasse R3

UNITED KINGDOM

A. **Great Britain**

Carcases, half-carcases :

— Category C class U2
— Category C class U3
— Category C class U4
— Category C class R3
— Category C class R4

B. **Northern Ireland**

Carcases, half-carcases :

— Category C class U3
— Category C class U4
— Category C class R3
— Category C class R4
— Category C class O3

BIJLAGE III

1. Hele en halve geslachte dieren, vers of gekoeld, (GN-code 0201) die afkomstig zijn van runderen die ten hoogste zes dagen tevoren geslacht zijn.

2. Voor de toepassing van deze verordening wordt verstaan onder:

   a) heel geslacht dier: het hele geslachte dier na het uitbloeden, het ontdoen van de ingewanden en het villen, aangeboden:

      — zonder kop en zonder poten; de kop moet van de romp zijn gescheiden ter hoogte van de bovenste halswervel (atlaswervel), de poten moeten zijn afgescheiden ter hoogte van de voorkniegewrichten, respectievelijk spronggewrichten;

      — zonder de organen in de borst- en buikholte, zonder de nieren, het niervet en het slotvet;

      — zonder de geslachtsorganen met de bijbehorende spieren, zonder de uier en het uiervet;

      — zonder middenrif en longhaas;

      — zonder staart;

      — zonder ruggemerg;

      — zonder zakvet;

      — zonder bovenbilvet;

      — zonder vette nekaders;

      — waarbij de kop volgens de veterinaire voorschriften is afgesneden;

   b) half geslacht dier: het produkt dat verkregen wordt door het scheiden van het onder a) bedoelde hele geslachte dier in twee symmetrische delen door het midden van alle hals-, rug-, lende- en staartwervels en door het midden van het borstbeen en het bekken; de rug- en lendewervels mogen niet uiteengerukt zijn;

   c) voorvoeten:

      — van het hele of halve dier afgesneden, na het besterven;

      — op tien of op acht ribben recht afgesneden, of

      — op vijf of op acht ribben afgesneden, waarbij de flank, de platte ribben en de naborst aan de voorvoet vastzitten;

   d) achtervoeten:

      — van het hele of halve dier afgesneden, na het besterven;

      — op drie of op vijf ribben recht afgesneden, of

      — op vijf of op acht ribben afgesneden, zogenaamde pistola-snit.

3. De in punt 1 vermelde produkten moeten afkomstig zijn van goed uitgebloede geslachte dieren, die op vakkundige wijze van de huid zijn ontdaan, zonder het bedekkende vet te beschadigen, en die geen insnijdingen, oppervlakkige bloedsporen, verwondingen of bloeduitstortingen vertonen; borst- en buikvlies moeten onbeschadigd blijven.

4. De in punt 2, onder c) en d), vermelde produkten moeten afkomstig zijn van hele of halve dieren, die beantwoorden aan de in punt 2, onder a) en b), omschreven voorwaarden.

5. De in punt 1 vermelde produkten moeten direct na het slachten gedurende ten minste 24 uren zo gekoeld worden dat na het verstrijken van deze periode de inwendige temperatuur niet boven +7 °C ligt. Deze temperatuur moet worden gehandhaafd tot op het ogenblik van de overname.

6. Het overeenkomstig artikel 4, lid 3, onder d), aangebrachte merkteken moet zeer goed leesbaar zijn.

BIJLAGE IV

Coëfficiënten voor de omrekening van kwaliteit R 3 in andere in de offertes vermelde en in aanmerking komende kwaliteiten

Kwaliteiten	Categorie A			Categorie C		
	Beste kwaliteit (+)	Gemiddelde kwaliteit (0)	Minste kwaliteit (−)	Beste kwaliteit (+)	Gemiddelde kwaliteit (0)	Minste kwaliteit (−)
U 2	1,064	1,058	1,044	1,064	1,058	1,044
U 3	1,049	1,044	1,029	1,049	1,044	1,029
U 4	—	—	—	1,020	1,015	1,000
R 2	1,020	1,015	1,000	—	—	—
R 3	1,006	1,000	0,985	1,006	1,000	0,985
R 4	—	—	—	0,977	0,971	0,956
O 2	0,962	0,956	0,942	—	—	—
O 3	0,948	0,942	0,927	0,948	0,942	0,927

ANEXO V — BILAG V — ANHANG V — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V — ANNEX V — ANNEXE V — ALLEGATO V — BIJLAGE V — ANEXO V

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção

BELGIQUE/BELGIË :

Office belge de l'économie et de l'agriculture
rue de Trèves 82
1040 Bruxelles

Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw
Trierstraat 82
1040 Brussel

Tél. 02 / 230 17 40, télex 24076 OBEA BRU B, 65567 OBEA BRU B, telefax 02 / 230 25 33

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Referat 313 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 11) 55 04 61 / 55 05 41, Telex 411 156 / 411 727
Tel. 0 69 / 15 64 (0) 7 04 / 7 05, Telefax 069-1 564 651, Teletext 6 990 732

DANMARK :

Direktoratet for Markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
tlf. 01 15 41 30, telex 15137 DK, telefax 01 926 948

ΕΛΛΑΔΑ:

Κτηνοτροφική
οδός Σταδίου 33
Αθήνα 10559
τηλ. 321 23 59, τέλεξ 221683

ESPAÑA :

SENPA (Servicio Nacional de Productos Agrarios)
Calle Beneficencia 8
25004 Madrid
Teléfonos : 2 22 29 61, 2 22 91 20, 2 21 65 30.
Télex : SENPA 23427 E

FRANCE :

OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
75755 Paris Cedex 15
Tél. 45 38 84 00, télex 260643

IRELAND :

Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

ITALIA :

Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
via Palestro, 81, Roma
Tel. 47 49 91
Telex 61 30 03

LUXEMBOURG

Service d'économie rurale, section cheptel et viande
113-115, rue de Hollerich
Luxembourg
Tél. : 478/443
Télex 2537

NEDERLAND :

Ministerie van Landbouw en Visserij
Voedselvoorzieningsin- en verkoopbureau (VIB)
Burg. Kessenplein 3
Postbus 960
6430 AZ Hoensbroek
Tel. 045 / 23 83 83, telefax 045 / 22 27 35, telex 56396

UNITED KINGDOM :

Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302

BIJLAGE VI

Concordantietabel

Verordening (EEG) nr. 2226/78	Verordening (EEG) nr. 828/87	Deze verordening
Artikel 1		Artikel 1
Artikel 3, lid 2, onder a)		Artikel 2, onder d)
Artikel 5		Artikel 3
Artikel 6, lid 1, onder b)		Artikel 4, lid 2, onder a)
Artikel 6, lid 1, onder c)		Artikel 4, lid 2, onder b)
Artikel 6, lid 1, onder d)		Artikel 4, lid 2, onder c)
Artikel 6, lid 1, onder e)		Artikel 4, lid 2, onder d)
Artikel 6, lid 2		Artikel 4, lid 3
Artikel 8		Artikel 5
Artikel 9		Artikel 6
—		Artikel 7
—		Artikel 8
—		Artikel 9
—		Artikel 10
—		Artikel 11
—		Artikel 12
—		Artikel 13
—		Artikel 14
—		Artikel 15
—		Artikel 16
—		Artikel 17
Artikel 10		Artikel 18
Artikel 11		Artikel 19
Artikel 12		Artikel 20
Artikel 13		Artikel 21
Artikel 14		Artikel 22
Artikel 15		Artikel 23
Artikel 16		Artikel 24
—		Artikel 25
Artikel 17		Artikel 26
Artikel 18		Artikel 27
Artikel 19		Artikel 28
Artikel 20		Artikel 29
	Artikel 1, lid 4	Bijlage I
	Bijlage	Bijlage II
Bijlage II, punten 1 tot en met 5		Bijlage III, punten 1 tot en met 5
Bijlage II, punt —		Bijlage III, punt 6
—	—	Bijlage IV
Bijlage III	—	Bijlage V
—	—	Bijlage VI